

	Regulamin Promocji Wiosennej Bravecto 2023 r.	Regulations of the Bravecto Spring Promotion 2023
1.	Niniejszy regulamin określa zasady promocyjnej sprzedaży produktów marki Bravecto w ramach Promocji Wiosennej Bravecto 2023 r. (zwanej dalej Promocją)	These regulations define the rules for the promotional sale of Bravecto brand products as part of the Bravecto Spring Promotion 2023 (hereinafter referred to as the Promotion)
2.	Promocja obowiązuje w terminie od 16 stycznia 2023 do 31 maja 2023 roku.	The promotion is valid from January 16, 2023, to May 31, 2023.
3.	Zakupów promocyjnych w ramach Promocji mogą dokonywać wyłącznie lekarze weterynarii oraz zakłady lecznicze dla zwierząt uprawnieni do zakupów leków recepturowych.	Promotional purchases under the Promotion may be made only by veterinarians and animal treatment facilities authorized to purchase prescription drugs.
4.	Produkty objęte Promocją to: <ul style="list-style-type: none"> • Bravecto 112,5 mg 1x1tab. dla psów • Bravecto 250 mg 1x1tab. dla psów • Bravecto 500 mg 1x1tab. dla psów • Bravecto 1000 mg 1x1tab. dla psów • Bravecto 1400 mg 1x1tab. dla psów • Bravecto Spot On Dog 112,5 mg dla psów • Bravecto Spot On Dog 250 mg dla psów • Bravecto Spot On Dog 500 mg dla psów • Bravecto Spot On Dog 1000 mg dla psów • Bravecto Spot On Dog 1400 mg dla psów • Bravecto 112,5mg 1x1 dla kotów • Bravecto 250mg 1x1 dla kotów • Bravecto 500mg 1x1 dla kotów • Bravecto Plus 112,5 mg dla kotów • Bravecto Plus 250 mg dla kotów • Bravecto Plus 500 mg dla kotów 	The products covered by the Promo are: <ul style="list-style-type: none"> • Bravecto 112.5 mg 1x1tab. for dogs • Bravecto 250 mg 1x1tab. for mall dogs • Bravecto 500 mg 1x1tab. for dogs • Bravecto 1000 mg 1x1tab. for dogs • Bravecto 1400 mg 1x1tab. For dogs • Bravecto Spot On Dog 112.5 mg for dogs • Bravecto Spot On Dog 250 mg for dogs • Bravecto Spot On Dog 500 mg for dogs • Bravecto Spot On Dog 1000 mg for dogs • Bravecto Spot On Dog 1400 mg for dogs • Bravecto 112,5mg 1x1 cats • Bravecto 250mg 1x1 cats • Bravecto 500mg 1x1 for cats • Bravecto Plus 112.5 mg for cats • Bravecto Plus 250 mg for cats • Bravecto Plus 500 mg for cats
5.	W ramach Promocji lekarze weterynarii oraz zakłady lecznicze dla zwierząt mogą kupić dowolne produkty Bravecto wymienione pkt 4 i przy zakupie określonej liczby opakowań podmiot zamawiający uzyskuje możliwość otrzymania określonej liczby dodatkowych opakowań w ramach zakupu całego pakietu. W niniejszej Promocji przewidziane są następujące pakiety i powiązane z nimi produkty dodatkowe.	As a part of the Promotion, veterinarians and animal treatment establishments may purchase any of the Bravecto products listed in point 4 and, when purchasing a certain number of packages, the contracting entity is given the opportunity to receive a certain number of additional packages as part of the purchase of the whole package. This Promotion includes the following packages and related additional products.
5.1	Pakiet 10+1 (9,1 % produktów dodatkowych) Do 10 pełnopłatnych opakowań Bravecto dodawane jest: <ul style="list-style-type: none"> • 1 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. dla psów. 	Package 10+1 (9,1 % of additional products) To the 10 fully paid packages of Bravecto is added: <ul style="list-style-type: none"> • 1 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. for dogs.
5.2	Pakiet 35+5 (12,5 % produktów dodatkowych) Do 35 pełnopłatnych opakowań Bravecto dodawane są: <ul style="list-style-type: none"> • 1 x Bravecto 112,5 mg 1x1tab. dla psów • 1 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. dla psów • 1x Bravecto 250 mg 1x1tab. dla psów • 1x Bravecto 500 mg 1x1tab. dla psów • 1 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. dla psów 	Package 35+5 (12,5 % of additional products) To the 23 fully paid Bravecto packages are added: <ul style="list-style-type: none"> • 1 x Bravecto 112.5 mg 1x1tab. for dogs • 1 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. for dogs • 1x Bravecto 250 mg 1x1tab. for dogs • 1x Bravecto 500 mg 1x1tab. for dogs • 1 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. for dogs
5.3	Pakiet 75+15 (16,7 % produktów dodatkowych) Do 75 pełnopłatnych opakowań Bravecto dodawane są: <ul style="list-style-type: none"> • 3 x Bravecto 112,5 mg 1x1tab. dla psów • 3 x Bravecto 250 mg 1x1tab. dla psów • 3 x Bravecto 500 mg 1x1tab. dla psów • 3 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. dla psów • 3 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. dla psów 	Package 75+15 (16,7 % of additional products) To the 60 fully paid Bravecto packages are added: <ul style="list-style-type: none"> • 3 x Bravecto 112.5 mg 1x1tab. for dogs • 3 x Bravecto 250 mg 1x1tab. for dogs • 3 x Bravecto 500 mg 1x1tab. for dogs • 3 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. for dogs • 3 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. for dogs
5.4	Pakiet 135+30 (18,2 % produktów dodatkowych) Do 135 pełnopłatnych opakowań Bravecto dodawane są:	Package 135+30 (18,2 % of additional products) To the 135 fully paid Bravecto packages are added:

	<ul style="list-style-type: none"> • 6 x Bravecto 112,5 mg 1x1tab. dla psów • 6 x Bravecto 250 mg 1x1tab. dla psów • 6 x Bravecto 500 mg 1x1tab. dla psów • 6 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. dla psów • 6 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. dla psów 	<ul style="list-style-type: none"> • 6 x Bravecto 112,5 mg 1x1tab. for dogs • 6 x Bravecto 250 mg 1x1tab. for dogs • 6 x Bravecto 500 mg 1x1tab. for dogs • 6 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. for dogs • 6 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. for dog
5.5	<p>Pakiet 570+140 (19,7 % produktów dodatkowych) Do 560 pełnopłatnych opakowań Bravecto dodawane są:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 28 x Bravecto 112,5 mg 1x1tab. dla psów • 28 x Bravecto 250 mg 1x1tab. dla psów • 28 x Bravecto 500 mg 1x1tab. dla psów • 28 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. dla psów • 28 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. dla psów 	<p>570+140 package (19,7,0 % of additional products) To the 560 fully paid Bravecto packages are added:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 28 x Bravecto 112.5 mg 1x1tab. for dogs • 28 x Bravecto 250 mg 1x1tab. for dogs • 28 x Bravecto 500 mg 1x1tab. for dogs • 28 x Bravecto 1000 mg 1x1tab. for dogs • 28 x Bravecto 1400 mg 1x1tab. for dogs
6.	Warunkiem otrzymania dodatkowych opakowań jest jednorazowy zakup i odbiór z hurtowni całości jednego z pakietów wymienionych w punkcie 5.	The condition for receiving additional packaging is a one-time purchase and collection from the warehouse of the entire package of one of the packages listed in the point 5.
7.	Pakiety realizowane są w całości wraz z dodatkowymi opakowaniami z wybranej przez lekarza hurtowni, w terminie najbliższej dostawy realizowanej przez daną hurtownię.	Packages are carried out in full together with additional packaging from the wholesaler selected by the doctor, on the date of the next delivery carried out by a given wholesaler.
8.	Zakup w ramach Promocji Wiosennej może być dokonywany wyłącznie za pośrednictwem przedstawicieli MSD AH (Intervet sp. z. o. o.).	Purchase as part of the Spring Promotion may be made only through representatives of MSD AH (Intervet sp. z. o. o.).
9.	Zamówienie na zakup promocyjny należy składać u przedstawiciela MSD AH, który przekazuje go do wybranej przez lekarza hurtowni, która następnie realizuje zamówienie.	The order for promotional purchase should be placed with a representative of MSD AH, who forwards it to the wholesaler chosen by the veterinarian, which then executes the order.
10.	Przedstawiciel MSD AH prowadzi zapis zamówień pakietowych, który stanowi narzędzie do kontrolowania zamówień realizowanych przez hurtownię.	A representative of MSD AH keeps a record of package orders, which is a tool for controlling orders executed by wholesalers.
11.	Dopuszczalne są sytuacje, kiedy zamówienie od zakładu leczniczego dla zwierząt lub lekarza weterynarii jest zbierane bezpośrednio przez hurtownię w imieniu przedstawiciela MSD AH.	It is permissible for an order from an animal health establishment or veterinarian to be collected directly by the wholesaler on behalf of an MSD AH representative.
11.1	W takich przypadkach hurtownia ustala z przedstawicielem MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) sposób w jaki będzie informować o tym przedstawiciela MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) w celu realizacji pakietu w taki sposób by zapewnić pełną przejrzystość procesu i możliwość prowadzenia zapisu zamówień.	In such cases, the wholesaler determines with the representative of MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) the way it will inform the representative of MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) to implement the package in such a way as to ensure full transparency of the process and the possibility of keeping records of orders.
11.2	Informacja przekazywana przedstawicielowi MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) musi być udokumentowana np. w postaci wiadomości email.	Information provided to a representative of MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) must be documented, e.g., in the form of an email
11.3	Wszystkie pakiety zamówione w imieniu przedstawiciela MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) muszą być zgłoszone do przedstawiciela MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) najpóźniej w ciągu 5 tygodni od dnia ich sprzedaży umieszczonego na fakturze do zakładu leczniczego dla zwierząt lub lekarza weterynarii.	All packages ordered on behalf of a representative of MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) must be reported to the representative of MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) no later than 5 weeks from the date of their sale included on the invoice to the animal treatment facility or veterinarian.
11.4	W przypadku niezgłoszenia przez hurtownię sprzedaży w ciągu 5 tygodni od sprzedaży pakietu MSD AH (Intervet sp. z. o. o.) zastrzega sobie możliwość wstrzymania zwrotu produktów dodatkowych.	If the wholesaler does not report the sale within 5 weeks of the sale of the MSD AH package (Intervet sp. z. o. o.) reserves the right to suspend the return of additional products.
12.	MSD AH pozostawia sobie możliwość do sprawdzenia czy pakiety zamówione przez wybrane zakłady lecznicze dla zwierząt zostały faktycznie zrealizowane. Kontrola może być przeprowadzana po każdym zakończonym miesiącu promocji i po jej zakończeniu. Wszystkie wykryte	MSD AH leaves itself the opportunity to check whether the packages ordered by selected animal treatment facilities have been implemented. The inspection may be carried out after each completed month of the promotion and after its completion. All

	nieścisłości będą wyjaśniane z zaangażowanymi podmiotami.	detected inaccuracies will be clarified with the actors involved.
13	Produkty dodatkowe będą rozliczane z hurtowniami w towarze. Nie rzadziej niż co 5 tygodni w czasie trwania promocji i po jej zakończeniu MSD AH prześle hurtowni produkty dodatkowe do zamówionych pakietów promocyjnych zarejestrowanych przez przedstawicieli MSD.	Additional products will be settled with wholesalers in the goods. At least every 5 weeks during the promotion and after its completion, MSD AH will provide the wholesaler with additional products to the ordered promotional packages registered by MSD representatives.